

32006R0123

26.1.2006

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 22/5

**REGULAMENTUL (CE) NR. 123/2006 AL CONSILIULUI
din 23 ianuarie 2006**

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1338/2002 de instituire a unui drept compensatoriu definitiv la importurile de acid sulfanilic originar din India și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1339/2002 de instituire a unui drept antidumping definitiv la importurile de acid sulfanilic originar, printre altele, din India

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

societatea indiană Kokan Synthetics & Chemicals Pvt Ltd.
(denumită în continuare „solicitant”).

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene ⁽¹⁾ (denumit în continuare „regulament antidumping de bază”), în special articolul 8 și articolul 11 alineatul (3),

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2026/97 al Consiliului din 6 octombrie 1997 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unor subvenții din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene ⁽²⁾ (denumit în continuare „regulamentul antisubvenții de bază”), în special articolele 13 și 19,

având în vedere propunerea Comisiei prezentată după consultarea comitetului consultativ,

întrucât:

A. PROCEDURA

1. Anchete anterioare și măsuri existente

- (1) În iulie 2002, prin Regulamentul (CE) nr. 1338/2002 ⁽³⁾, Consiliul a instituit drepturi compensatorii definitive la importurile de acid sulfanilic originar din India. În același timp, prin Regulamentul (CE) nr. 1339/2002 ⁽⁴⁾, a instituit drepturi antidumping definitive la importurile de acid sulfanilic originar din Republica Populară Chineză și din India (denumite în continuare „măsuri”).
- (2) În cadrul acestor proceduri, Comisia a acceptat, în temeiul Deciziei 2002/611/CE ⁽⁵⁾, un angajament de preț oferit de

- (3) În iunie 2003, Comisia a deschis, în conformitate cu articolul 12 din regulamentul antidumping de bază, o investigație pentru stabilirea unor măsuri aplicabile importurilor de acid sulfanilic originar din Republica Populară Chineză (denumită în continuare „China”) ⁽⁶⁾.
- (4) În decembrie 2003, solicitantul a informat Comisia că dorește retragerea voluntară a angajamentului său. În consecință, decizia Comisiei privind acceptarea angajamentului a fost abrogată prin Decizia 2004/255/CE a Comisiei ⁽⁷⁾.
- (5) În februarie 2004, o investigație pentru stabilirea unor măsuri aplicabile importurilor de acid sulfanilic originar din China (denumită în continuare „investigația pentru stabilirea măsurilor”) s-a încheiat prin Regulamentul (CE) nr. 236/2004 al Consiliului ⁽⁸⁾ care a ridicat rata dreptului definitiv antidumping aplicabil Chinei de la 21 % la 33,7 %.

2. Cerere de revizuire intermediară

- (6) În decembrie 2004, după încheierea investigației pentru stabilirea măsurilor, solicitantul a depus o cerere de revizuire intermediară parțială în temeiul articolului 11 alineatul (3) din regulamentul antidumping de bază și, respectiv, în temeiul articolului 9 din regulamentul antisubvenții de bază, privind exclusiv acceptabilitatea angajamentului pe care a declarat că este dispusă să îl ofere din nou.
- (7) Solicitantul a menționat că dorința sa anterioară de a-și retrage oferta de angajament rezulta din faptul că, după instituirea măsurilor în 2002, exportatorii chinezi și-au asumat drepturile antidumping instituite, fapt care a condus la o scădere a prețurilor și a făcut ca angajamentul să devină irealizabil. Solicitantul a susținut, de asemenea, că concluziile investigației pentru stabilirea măsurilor au avut drept consecință o creștere a nivelului drepturilor aplicate importurilor provenite din China, fapt care a permis o creștere a prețurilor pe piață. În consecință, solicitantul a informat Comisia că este din nou dispusă să își ofere angajamentul, în aceleași condiții ca acelea care au fost considerate adecvate pentru a elimina efectele prejudiciabile ale dumpingului și ale subvențiilor.

⁽¹⁾ JO L 56, 6.3.1996, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 461/2004 (JO L 77, 13.3.2004, p. 12).

⁽²⁾ JO L 288, 21.10.1997, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 461/2004.

⁽³⁾ JO L 196, 25.7.2002, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 492/2004 (JO L 80, 18.3.2004, p. 6).

⁽⁴⁾ JO L 196, 25.7.2002, p. 11. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 492/2004.

⁽⁵⁾ JO L 196, 25.7.2002, p. 36.

⁽⁶⁾ JO C 149, 26.6.2003, p. 14.

⁽⁷⁾ JO L 80, 18.3.2004, p. 29.

⁽⁸⁾ JO L 40, 12.2.2004, p. 17.

- (8) Solicitantul a furnizat elemente de probă suficiente din care a reieșit, la prima vedere, că, de la concluziile precedente, în societate nu a intervenit nici o schimbare structurală care ar putea avea un impact asupra acceptabilității și funcționării corespunzătoare a unui angajament.
- (9) În aprilie 2005, în conformitate cu un aviz publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽¹⁾, Comisia a inițiat o revizuire intermediară parțială a măsurilor antidumping și a celor compensatorii aplicabile importurilor de acid sulfanilic originar din India, privind exclusiv acceptabilitatea unui angajament pe care solicitantul s-a declarat dispus să îl ofere.

3. Procedură

- (10) Comisia a informat în mod oficial reprezentanții țării exportatoare, solicitantul și industria comunitară cu privire la inițierea revizuirii intermediare parțiale și a oferit tuturor părților afectate în mod direct posibilitatea de a-și prezenta în scris punctul de vedere și de a solicita să fie audiate.
- (11) Solicitantul și-a oferit din nou, în mod formal, angajamentul inițial.
- (12) Comisia a căutat și a verificat toate informațiile considerate necesare în scopul examinării posibilității de a accepta acest angajament din nou.

B. CONCLUZIILE ANCHETEI

- (13) Ancheta a arătat că, de la ancheta inițială, solicitantul nu a făcut obiectul nici unei schimbări structurale care ar putea avea un impact negativ asupra acceptabilității și bunei funcționări a unui angajament. Pe de altă parte, experiența dobândită în perioada aplicării angajamentului inițial a demonstrat că solicitantul respectă termenii angajamentului său și că acesta putea fi controlat în mod eficient de către Comisie.
- (14) Cu toate acestea, trebuie menționat că, de la ancheta inițială, s-a observat o evoluție semnificativă a prețurilor pentru principalele elemente utilizate la fabricarea acidului sulfanilic, în special anilina și principalul său intermediar de sinteză, benzenul. Ținând seama de cele menționate anterior, solicitantul a acceptat să indexeze prețul minimal propus inițial, pentru a ține seama de natura ciclică a prețurilor la acidul sulfanilic astfel încât să se elimine în mod rezonabil riscul unui dumping prejudiciabil. Dat fiind faptul că o bază de date publică și independentă care furnizează date fiabile privind prețurile practicate pe piața internațională există pentru benzen, dar nu și pentru anilină, și având în vedere puternica corelație între prețul benzenului și cel al anilinei, această indexare s-a bazat pe prețul benzenului.

- (15) Industria comunitară a susținut că solicitantului nu ar trebui să i se permită nici să aleagă forma măsurilor și nici, în special, să respecte un preț de import minim numai atunci când prețurile practicate pe piață îi convin. Într-adevăr, o societate nu ar trebui să poată schimba forma măsurilor care i se aplică în funcție de evoluția pieței. Cu toate acestea, trebuie să se ia în considerare circumstanțele excepționale ale cazului. În această privință, este important de menționat că investigația pentru stabilirea măsurilor a demonstrat că scăderea prețurilor de pe piață în perioada în care solicitantul și-a retras voluntar angajamentul rezultă din asumarea dreptului antidumping aplicat la importurile de acid sulfanilic originar din China. În consecință, având în vedere modificarea circumstanțelor care reies din investigația pentru stabilirea măsurilor, dorința solicitantului de a propune din nou angajamentul este considerată justificată.

- (16) Industria comunitară a susținut, de asemenea, că oferta de angajament ar trebui acceptată numai la sfârșitul unei revizuirii intermediare complete, deoarece evoluția pieței care poate justifica un nou angajament ar putea, de asemenea, să justifice o revizuire a marjei de dumping a societății. În această privință, trebuie notat faptul că prezenta anchetă se limitează la examinarea acceptabilității unui angajament pe care solicitantul este dispus să-l ofere și că nu a fost prezentată nici o cerere de revizuire intermediară privind un alt aspect. Prin urmare, argumentul a trebuit să fie respins.
- (17) Un utilizator a solicitat o scădere a dreptului antidumping sau, alternativ, introducerea unui sistem de contingente care să permită remedierea situației de disponibilitate insuficientă de acid sulfanilic purificat pe piața comunitară. Și în acest caz, ținând seama de sfera limitată de aplicare a prezentei anchete, cererea a trebuit să fie respinsă.

C. ANGAJAMENT

- (18) Ținând seama de cele menționate anterior, prin Decizia 2006/37/CE ^(*), Comisia a acceptat oferta de angajament.
- (19) Pentru a permite Comisiei să se asigure că societatea își respectă angajamentul, atunci când cererea de punere în liberă circulație este prezentată autorităților vamale competente, scutirea de drepturi este condiționată de prezentarea unei facturi comerciale care să conțină cel puțin informațiile enumerate în anexă. Aceste informații sunt, de asemenea, necesare pentru a permite autorităților vamale să verifice cu suficientă precizie dacă transporturile corespund documentelor comerciale. În cazul în care această factură lipsește sau în cazul în care ea nu corespunde cu produsul prezentat la vamă, se aplică rata corespunzătoare a dreptului antidumping și a dreptului compensatoriu.

⁽¹⁾ JO C 101, 27.4.2005, p. 34.

^(*) JO L 22, 26.1.2006, p. 52.

- (20) Pentru a garanta respectarea corespunzătoare a angajamentului, importatorii ar trebui informați cu privire la faptul că orice încălcare a acestuia ar putea provoca aplicarea retroactivă a drepturilor antidumping și a drepturilor compensatorii pentru tranzacțiile corespunzătoare. Prin urmare, este necesar să se pună în aplicare dispozițiile juridice care prevăd apariția unei datorii vamale la nivelul drepturilor antidumping și a drepturilor compensatorii adecvate, atunci când una sau mai multe condiții pentru scutire nu sunt îndeplinite. Astfel, o datorie vamală apare atunci când declarantul alege să pună mărfurile în liberă circulație, ceea ce conduce la neperceperea drepturilor antidumping și a drepturilor compensatorii și se constată că una sau mai multe condiții ale acestui angajament nu au fost respectate.
- (21) În cazul încălcării unui angajament, drepturile antidumping și drepturile compensatorii pot fi recuperate, cu condiția ca Comisia să își fi retras acceptarea angajamentului în conformitate cu articolul 8 alineatul (9) din regulamentul antidumping de bază sau cu articolul 13 alineatul (9) din regulamentul antisubvenții de bază, referindu-se în mod special la această tranzacție și declarând că factura corespunzătoare nu este conformă cu angajamentul. În consecință, în temeiul articolului 14 alineatul (7) din regulamentul antidumping de bază și al articolului 24 alineatul (7) din regulamentul antisubvenții de bază, autoritățile vamale ar trebui să informeze de îndată Comisia cu privire la orice indicații privind încălcarea unui angajament.
- (22) Trebuie notat că, în caz de încălcare sau de retragere a angajamentului sau în caz de retragere a acceptării angajamentului de către Comisie, drepturile antidumping și drepturile compensatorii aplicate în conformitate cu articolul 9 alineatul (4) din regulamentul antidumping de bază și cu articolul 15 alineatul (1) din regulamentul antisubvenții de bază se aplică automat în conformitate cu articolul 8 alineatul (9) din regulamentul antidumping de bază și cu articolul 13 alineatul (9) din regulamentul antisubvenții de bază,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) La articolul 1 din Regulamentele (CE) nr. 1338/2002 și (CE) nr. 1339/2002, se inserează următorul text:

„(3) Prin derogare de la alineatul (1), dreptul definitiv nu se aplică importurilor puse în liberă circulație în conformitate cu articolul 2.”

(2) În cadrul Regulamentului (CE) nr. 1338/2002 se inserează următorul articol:

„Articolul 2

(1) Mărfurile importate declarate pentru punerea în liberă circulație și facturate de societăți ale căror angajamente au fost acceptate de către Comisie și care sunt menționate în Decizia 2006/37/CE a Comisiei (*) (și modificările acesteia) sunt scutite de drepturile instituite prin articolul 1, cu condiția ca:

- să fi fost fabricate, expediate și facturate direct de societățile menționate anterior primului client independent în Comunitate și
- aceste importuri să fie însoțite de o factură valabilă corespunzătoare. Prin factură corespunzătoare se înțelege o factură comercială care conține cel puțin elementele și declarația prevăzute în anexă și
- mărfurile declarate și prezentate autorităților vamale să corespundă exact descrierii facturii corespunzătoare.

(2) O datorie vamală apare în momentul acceptării declarației de punere în liberă circulație, atunci când se stabilește, în ceea ce privește bunurile prevăzute la articolul 1 și scutite de drepturi în condițiile prevăzute la alineatul (1), că una sau mai multe dintre aceste condiții nu sunt îndeplinite. Condiția menționată la alineatul (1) a doua liniuță este considerată neîndeplinită în cazul în care se dovedește că factura corespunzătoare nu respectă dispozițiile prevăzute în anexă sau nu este autentică sau în cazul în care Comisia și-a retras acceptarea angajamentului, în conformitate cu articolul 8 alineatul (9) din Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene (**) sau cu articolul 13 alineatul (9) din regulamentul de bază, prin intermediul unui regulament sau al unei decizii care se referă la o anumită tranzacție și care declară că factura sau facturile corespunzătoare nu sunt conforme cu angajamentul.

(3) Importatorii acceptă, ca un risc comercial normal, faptul că nerespectarea, de către una sau alta dintre părți, a uneia sau a mai multor condiții prevăzute la alineatul (1) și definite mai detaliat la alineatul (2), poate conduce la apariția unei datorii vamale în temeiul articolului 201 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar (***). Datoria vamală astfel apărută trebuie recuperată după ce Comisia își retrace acceptarea angajamentului.

(*) JO L 22, 26.1.2006, p. 52

(**) JO L 56, 6.3.1996, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 461/2004 (JO L 77, 13.3.2004, p. 12).

(***) JO L 302, 19.10.1992, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 648/2005 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 117, 4.5.2005, p. 13).”

(3) În cadrul Regulamentului (CE) nr. 1339/2002 se inserează următorul articol:

„Articolul 2

(1) Mărfurile importate declarate pentru punerea în liberă circulație și facturate de societăți ale căror angajamente au fost acceptate de către Comisie și care sunt menționate în Decizia 2006/37/CE a Comisiei (*) (și modificările acesteia) sunt scutite de drepturile instituite prin articolul 1, cu condiția ca:

- să fi fost fabricate, expediate și facturate direct de societățile menționate anterior primului client independent în Comunitate și
- aceste importuri să fie însoțite de o factură valabilă corespunzătoare. Prin factură corespunzătoare se înțelege o factură comercială care conține cel puțin elementele și declarația prevăzută în anexă și
- mărfurile declarate și prezentate autorităților vamale să corespundă exact descrierii facturii corespunzătoare.

(2) O datorie vamală apare în momentul acceptării declarației de punere în liberă circulație, atunci când se stabilește, în ceea ce privește bunurile prevăzute la articolul 1 și scutite de drepturi în condițiile prevăzute la alineatul (1), că una sau mai multe dintre aceste condiții nu sunt îndeplinite. Condiția menționată la alineatul (1) a doua liniuță este considerată neîndeplinită în cazul în care se dovedește că factura corespun-

zătoare nu respectă dispozițiile prevăzute în anexă sau nu este autentică sau în cazul în care Comisia și-a retras acceptarea angajamentului, în conformitate cu articolul 8 alineatul (9) din Regulamentul (CE) nr. 384/96 sau cu articolul 13 alineatul (9) din regulamentul antisubvenții de bază, prin intermediul unui regulament sau al unei decizii care se referă la o anumită tranzacție și care declară că factura sau facturile corespunzătoare nu sunt conforme cu angajamentul.

(3) Importatorii acceptă, ca un risc comercial normal, faptul că nerespectarea, de către una sau alta dintre părți, a uneia sau a mai multor condiții prevăzute la alineatul (1) și definite mai detaliat la alineatul (2), poate conduce la apariția unei datorii vamale în temeiul articolului 201 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar (**). Datoria vamală astfel apărută trebuie recuperată după ce Comisia își retrage acceptarea angajamentului.

(4) Textul prevăzut în anexa la prezentul regulament se adaugă la Regulamentele (CE) nr. 1338/2002 și (CE) nr. 1339/2002.

(*) JO L 22, 26.1.2006, p. 52.

(**) JO L 302, 19.10.1992, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 648/2005 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 117, 4.5.2005, p. 13).”

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 23 ianuarie 2006.

Pentru Consiliu

Președintele

J. PRÖLL

ANEXĂ

„ANEXĂ

Următoarele informații figurează pe facturile comerciale de însoțire a vânzărilor de acid sulfanilic ale societății în Comunitate, efectuate în cadrul unui angajament:

1. titlul «FACTURĂ COMERCIALĂ DE ÎNSOȚIRE A MĂRFURILOR CARE FAC OBIECTUL UNUI ANGAJAMENT»;
2. denumirea societății care eliberează factura comercială, menționată la articolul 1 din Decizia 2006/37/CE a Comisiei care acceptă angajamentul;
3. numărul facturii comerciale;
4. data eliberării facturii comerciale;
5. codul adițional TARIC sub care mărfurile menționate pe factură trebuie vămuite la frontiera comunitară;
6. descrierea exactă a mărfurilor, în special:
 - numărul de cod al produsului, utilizat în scopul anchetării și urmăririi angajamentului («PA99», «PS85» sau «TA98»);
 - specificațiile tehnice/fizice ale codului produsului, și anume pentru «PA99» și «PS85» praf alb care curge liber și pentru «TA98» praf gri care curge liber;
 - codul produsului societății (după caz);
 - codul NC;
 - cantitatea (exprimată în tone);
7. descrierea condițiilor de vânzare, în special:
 - prețul pe tonă;
 - condițiile de plată;
 - condițiile de livrare;
 - valoarea totală a reducerilor și rabaturilor;
8. denumirea societății care acționează ca importator în Comunitate, căreia i se eliberează direct de către societate factura de însoțire a mărfurilor care fac obiectul unui angajament;
9. numele responsabilului din cadrul societății care a eliberat factura precum și următoarea declarație, semnată:

«Subsemnatul, certific că vânzarea pentru exportul direct spre Comunitatea Europeană a mărfurilor care fac obiectul prezentei facturi se efectuează în cadrul și în conformitate cu termenii angajamentului oferit de [DENUMIREA SOCIETĂȚII] și acceptați de Comisia Europeană prin Decizia 2006/37/CE. Declar că informațiile furnizate în prezenta factură sunt complete și corecte.»